

VII CONGRESO/CONGRESSO INTERNACIONAL

2-4 Marzo/Março 2022

Imágenes, paisajes y discursos en la frontera

Imagens, paisagens e discursos
na fronteira



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS (CÁCERES)

<https://seeplu2022.wixsite.com/congreso>



JUNTA DE EXTREMADURA

Consejería de Economía, Ciencia y Agenda Digital



Fondo Europeo de Desarrollo Regional
Una manera de hacer Europa



Xacobeo 21-22



Unión Europea

Programa definitivo

MIÉRCOLES/QUARTA-FEIRA, 2 de Marzo/Março

Mañana/Manhã

9:00h – Recepción de asistentes / Receição de assistentes

9:30h – Inauguración / Sessão de abertura

Mesa 1 / Painel 1: Literatura

10:00h - Conferencia / Conferência:

Antonio Sáez Delgado (Universidad de Évora):

Hacia un contexto relacional: la literatura extremeña y Portugal en los siglos XX y XXI

10:45h -11:15h: Descanso / Pausa – café

11:15h – 13:30h: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Cláudia Sousa Pereira (U. de Évora), O lugar do tradicional entre fronteiras de um mundo global: casos do contar popular
- José Henrique Manso (U.Beira Interior), Aires Barbosa: um renascentista português no outro lado da fronteira
- Margarida Esperança Pina (U.Nova de Lisboa), “Encerrar” e “desencerrar” ou a arte da capeia em “Uma Corrida de toiros no Sabugal”, de Abel Botelho (1854-1917)
- Dora Nunes Gago (U. De Macau), Olhares sobre Espanha no Diário de Miguel Torga: imagens e paisagens
- Isabel Araújo Branco (U. Nova de Lisboa), “A vizinha amada”: Lídia Jorge e Espanha
- Santiago Pérez Isasi (U. de Lisboa), Libros de viaje portugueses y su (im)posible traducción al castellano: dos ejemplos de signo contrario
- Guadalupe Nieto Caballero (U.Complutense de Madrid), Literatura de viajes por la Raya: de Unamuno a Chirbes
- Salvador B. D. Tito (U. de Coimbra), Imagem social de Luanda na narrativa de ficção contemporânea em *Se o passado não tivesse asas* (Pepetela) e *Mulher infinita* (Lourenço Mussango)

Tarde

Mesa 2 / Painel 2: La frontera lingüística y sus paisajes / A fronteira linguística e as suas paisagens

16:30h - 17:15h: Conferencia / Conferência:

Xosé Henrique Costas González (Universidade de Vigo),

O galego e as súas fronteiras

17:30h – 19h: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Antonio Alejandro Olea (U. Beira Interior), La oropéndola como animal mágico en portugués y en sus lenguas fronterizas
- Carmen Vanesa Álvarez-Rosa (U. Salamanca), Ana Belén Cao (U.Beira Interior), Vicente J. Marcet (U.Salamanca), Manuel Nevot (U. Salamanca), Ignacio Vázquez (U.Beira Interior), El paisaje lingüístico de la frontera salmantina-guardense
- Inmaculada Báez Montero (U. de Vigo); Rayco González Montesino (U. Rey Juan Carlos), Las lenguas viogestuales de la frontera hispanoportuguesa
- Guillermo Vidal Fonseca (U. de Extremadura), Os significados de galego e variantes em Portugal
- Juan M. Carrasco (U. de Extremadura), El paisaje lingüístico de Elvas: turismo, comercio y restauración.

Mesa 4 / Painele 4: Didáctica/Didática de PLE

9:30h -11:00h : Comunicaciones y debate

- Simone Shwambach, Da minha língua portuguesa vêem-se outras culturas
- Paulo Osório (U. da Beira Interior), Português: uma língua pluricêntrica ou bicêntrica? Contributos para uma reflexão aplicada ao ensino do PLNM
- Maria Rilda Alves da Silva Martins (UFAV/IFTO- Câmpus Palmas), João Carlos Botelho (UFT Câmpus Porto Nacional), O uso das multimodalidades como estratégia de ensino de português (ple)para hispanofalantes em palmas -to-brasil
- Ana Alexandra Silva, Fernando Gomes, Maria do Céu Fonseca, Maria João Marçalô, Olga Gonçalves (U. de Évora), Realidade Virtual no Ensino Vocacional de Português Língua de Acolhimento – um projeto internacional em curso na Universidade de Évora, Portugal
- Eulália Leurquin (UFC), Maria João Marçalô (U. de Évora), Amanda Avelar (Secretaria de Educação do Estado do Ceará/UFC), As consignas em livros didáticos de português língua de acolhimento

11:00 - 11:30h : Descanso/ pausa - café

11:30h - 12:15h: Conferencia / Conferência

Conceição Carapinha (CELGA-ILTEC/Universidade de Coimbra)

Pragmática e(m) PLE: questões críticas, desafios, possibilidades

12:30h –14:00: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Maria do Céu Fonseca (U. de Évora), Análise pragmática histórica de diálogos bilingues da tradição gramatical portuguesa de guias de conversação (século XIX)
- Maria João Marçalô, (U. de Évora), Ana Alexandra Silva, (Universidade de Évora), Linguística Aplicada: contributos do século XIX e XX no ensino de Português Língua Estrangeira
- Noelia Moreno Herrero (Universitat Autònoma de Barcelona), Tres propuestas didácticas para la clase de ple-he basadas en el componente cultural
- Paula Isidoro (U. de Salamanca), Pode o uso da literatura na aula de PLE contribuir para o desenvolvimento sustentável?
- Alexia Dotras Bravo (Instituto Politécnico de Bragança), Filipa Raquel Veleza Santos (Instituto Politécnico de Bragança / e-LITE), La literatura entre dos lenguas: lecturas anónimas hispano-lusas para la enseñanza de la literatura a extranjeros

Tarde

Mesa 3 / Painele 3: Relaciones Históricas en la frontera luso-extremeña / Relações históricas na fronteira luso-estremenha

16:00h – 16:45h: Conferencia / Conferência

Sérgio Campos Matos (Universidade de Lisboa), *A Problemática das Fronteiras*

16:45h – 17:00h Descanso / Pausa

17:00 h– 18:15h: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Carlos Piriz (U. Santiago de Compostela), ¿Dictaduras amigas o enemigas? El control policial español al irredentismo portugués en la Raia (1936-1976)
- Diego Vicente Sánchez (U. de Extremadura), Estado, soberanía y territorio en la frontera: concepciones y estrategias de poder en torno a la Raya (siglos XVIII-XIX)
- José Saldaña Fernández (U. de Sevilla), El Bajo Guadiana en los inicios de la guerra de la Independencia: Alianzas, confluencias y tensiones en un territorio de frontera
- Luis Ignacio Viana Ruiz de Aguirre (U. del País Vasco), El concepto de regeneración entre España y Portugal
- Alba Lérida Jiménez (U. Complutense de Madrid), El CSIC y Portugal: Teresa Rodríguez Mellado y Josefina Menéndez Amor, dos paleontólogas formadas más allá de la frontera

Mesa 5 / Painele 5: Turismo y frontera / Turismo e fronteira

18: 30h – 19:15h: Conferencia / Conferência

José Alberto Ferreira (Fundação Eugénio de Almeida/Universidade de Évora),
O Museu como futuro. Os desafios da transmediação, entre turismo e mediação

19:15 -20:00: Comunicaciones e debate / Comunicações e debate

- Irene Sánchez Izquierdo (U. de Alcalá), Espacios de interpretación y patrimonio inmaterial transfronterizo en la Raya extremeña: retos y posibilidades
- Maria da Graça Sardinha (U. Beira Interior), Fernando Manuel Raposo (Instituto Politécnico de Castelo Branco), João J. Serra Machado (Instituto Politécnico de Castelo Branco), Culturas à margem: a arte urbana na Covilhã (Portugal)

VIERNES /SEXTA-FEIRA, 4 de MARZO / MARÇO

Mañana / Manhã

Mesa 5 / Painel 5: Turismo y frontera / Turismo e fronteira

10:00h – 11:00h: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Dora Ferreira, José Manuel Sánchez Martín (U. de Extremadura), Conhecer o potencial turístico da paisagem: o caso do Parque Natural do Tejo Internacional
- João Rolha (U. Sevilla), Luis Miguel López-Bonilla (U. Sevilla), Víctor Figueira (Instituto Politécnico de Beja), Turismo e valores naturais das áreas classificadas do Baixo Guadiana
- Celso Lopes (Direção Regional de Agricultura e Pescas do Centro e U.Extremadura), Juan Rengifo Gallego (U. Extremadura), Productos de calidad y turismo. Una exploración sobre la realidad de la Raya luso-extremeña.
- João Rolha (U. Sevilla), Luis Miguel López-Bonilla (U. Sevilla), Víctor Figueira (Instituto Politécnico de Beja), A Raia enquanto fator de valorização do desenvolvimento turístico: Mértola no Baixo Guadiana.

11:15h -11:45: Descanso/Pausa - café

11:45h -12:30h: Comunicaciones y debate / Comunicações e debate

- Didiana Fernandes (Instituto Politécnico de Viseu), A leitura de Portugal nos guias de viagem sobre a Península Ibérica (1845-1974)
- Maria Mota Almeida (Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril), De Marvão a Valencia de Alcántara: um Itinerário literário pelos caminhos do contrabando
- Ana Paula Figueria (Instituto Politécnico de Beja), Victor Figueira (Instituto Politécnico de Beja), A Canção Popular, Expressão do Território.

12:45h-13:30h: Conferencia de clausura / Conferência de encerramento

Antonio Campesino Fernández (UEX)

El territorio rayano de la EUROACE: recursos patrimoniales y productos turísticos